



QUICK & EASY

- Blowing the insulation should take less than 1.5 hours and the whole job can be completed in less than 4 hours based on 1000 sq. ft. attic at R30.
- Self-feeding system
- Puts Fiberglas™ insulation where you want it
- Integrated AUTOCUTTER

RÁPIDO Y FÁCIL

- El soplado del aislamiento no debería tomar más de 1,5 horas y es posible terminar todo el trabajo en menos de 4 horas (en el caso de un ático de 1000 pies cuadrados con R30).
- Sistema de autoalimentación
- Coloca el aislamiento Fiberglas™ donde usted la desea
- AUTOCUTTER integrado



NO MESS

- Fiberglas™ insulation releases and expands completely inside machine
- Provides easy clean-up because machine does the work for you
- Low dust system

SIN COMPLICACIONES

- El aislamiento Fiberglas™ se libera y expande totalmente dentro de la máquina
- Limpieza sencilla porque la máquina hace el trabajo por usted
- Sistema con bajo nivel de polvo



VIRTUALLY NO SETTLING

- Fiberglas™ insulation has virtually no settling
- Keeps its energy saving R-value over time

PRÁCTICAMENTE NO SE APLASTA

- El aislamiento Fiberglas™ prácticamente no se aplasta
- Conserva su valor R de ahorro de energía



SAFE, RELIABLE SYSTEM

- Optimized process for minimal handling
- Fully enclosed system
- Hose-mounted remote control

SISTEMA CONFIABLE Y SEGURO

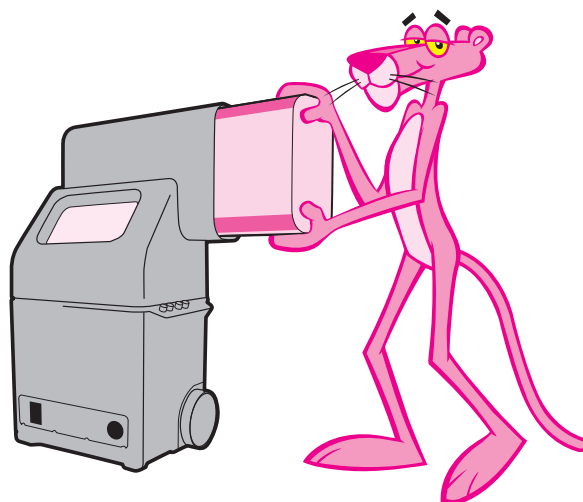
- Proceso optimizado para minimizar la manipulación
- Sistema totalmente aislado
- Control remoto montado en la manguera

PROJECT PLANNING GUIDE

A comprehensive tool to help you plan your attic insulation project

GUÍA PARA LA PLANIFICACIÓN DEL PROYECTO

Una herramienta completa para ayudarlo a planificar su proyecto de aislamiento del ático.



INSULATION 101: AISLAMIENTO 101:

HOW INSULATION WORKS:

Fiberglas™ Insulation works on the principle of trapped air pockets. Millions of tiny air pockets form between the tangled strands of the Fiberglas™ Insulation. These air pockets resist the passage of heat flow through the material, reducing heat loss in the winter and heat gain in the summer. Generally, the thicker the insulation, the more air pockets and the higher the R-value.

CÓMO FUNCIONA EL AISLAMIENTO:

El aislamiento de fibra de vidrio funciona por el principio de aire atrapado. Entre las fibras enmarañadas del aislamiento Fiberglas™, se forman millones de pequeños sacos de aire. Estos sacos de aire resisten el paso del flujo de calor a través del material, lo cual reduce la pérdida de calor en el invierno y el ingreso de calor en el verano. En general, cuanto más grueso es el aislamiento, más espacios de aire hay y mayor es el valor R.



The AttiCat® Insulation Blowing Machine conditions the AttiCat® Expanding Blown-In PINK™ Fiberglas™ Insulation by breaking it up, thereby adding millions of tiny air pockets that give the material its insulating power. The insulation is further conditioned throughout the length of the hose. As the AttiCat® PINK™ Fiberglas™ Insulation bounces its way up to your attic, more and more air pockets are added, increasing its insulating power the entire way!

La máquina para soplar aislamiento AttiCat® acondiciona el aislamiento expansible para soplar PINK™ Fiberglas™ AttiCat® ya que lo desmenuza. De esta manera agrega millones de pequesísimos sacos de aire que le otorgan al material su poder aislante. El aislamiento se acondiciona aún más a lo largo de la manguera. A medida que el aislamiento AttiCat® PINK™ Fiberglas™ rebota hasta llegar al ático, se agregan más y más sacos de aire. ¡Esto incrementa su poder aislante en todo momento!

Brush up on the basics before you begin...

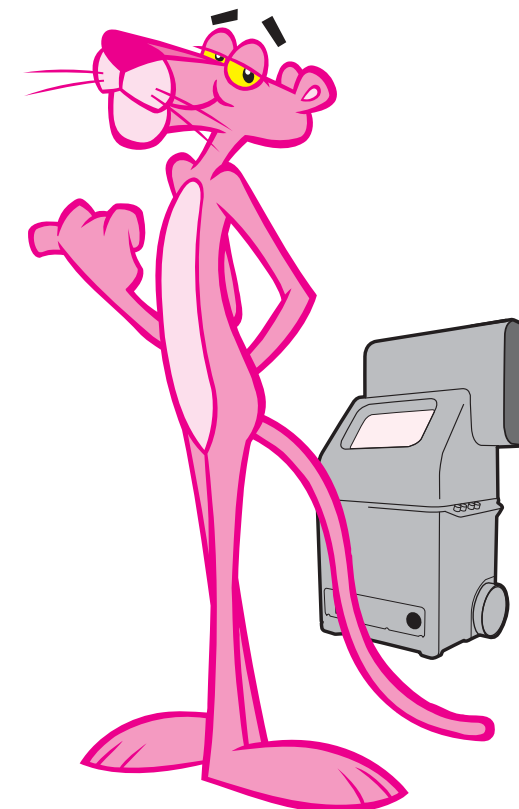
Repase los puntos básicos antes de comenzar el trabajo...

R-VALUE DEFINED:

The insulation performance of all insulation products is measured by a common standard: the R-value. R-value measures resistance to heat flow; the higher the R-value, the greater the insulating power. R-value is usually determined by the thickness of the insulation. With the AttiCat® Blown-In Insulation System, you can blow-in insulation as thick as you want to achieve any desired R-value!

DEFINICIÓN DEL VALOR R:

El rendimiento del aislamiento de todos los productos de aislamiento se mide por medio de una norma común: el valor R. El valor R mide la resistencia al flujo de calor; cuanto mayor es el valor R, mayor es el poder de aislamiento. El valor R suele estar determinado por el espesor del aislamiento. Con el sistema de aislamiento de soplar AttiCat®, usted puede soplar el aislamiento con el espesor que desee para lograr el valor R adecuado.



OWENS CORNING INSULATING SYSTEMS, LLC
ONE OWENS CORNING PARKWAY
TOLEDO, OHIO 43659

1-800-GET-PINK®
www.owenscorning.com

INNOVATIONS FOR LIVING®

Pub. No. 10001745-F. Printed in U.S.A. October 2012. THE PINK PANTHER™ & ©1964-2012 Metro-Goldwyn-Mayer Studios Inc. All Rights Reserved. The color PINK is a registered trademark of Owens Corning. ©2010 Owens Corning. All Rights Reserved. Núm. de Pub. 10001745-F. Impreso en los Estados Unidos. Octubre 2012. THE PINK PANTHER™ y © 1964-2012 Metro-Goldwyn-Mayer Studios Inc. Todos los derechos reservados. El color PINK es una marca comercial registrada de Owens Corning. ©2012 Owens Corning. Todos los derechos reservados.

1. FIND OUT WHAT R-VALUE IS RECOMMENDED FOR YOUR AREA:

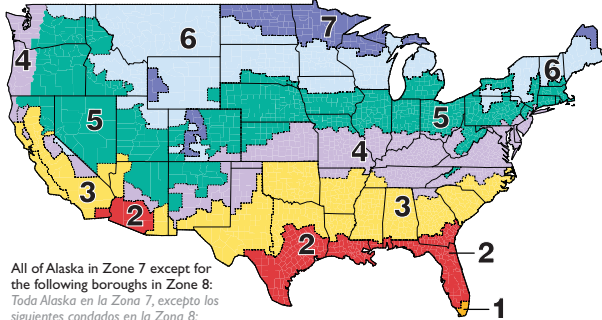
AVERIGÜE CUÁL ES EL VALOR R RECOMENDADO PARA SU ZONA:

The map below provides you with a breakdown of the recommended R-Values for homes throughout the U.S., depending on climate and type of heating (gas, oil, electric) used in your home. Simply find your home's location on the map and refer to the color-coded chart below to determine the recommended R-Value for your area.

En el siguiente mapa verá un detalle de los valores R recomendados para los hogares de los Estados Unidos según el clima y el tipo de calefacción (gas, gasoil, eléctrica) que se utilice. Simplemente, busque la zona en la que se encuentra su vivienda y consulte la tabla de colores de más abajo para determinar cuál es el valor R recomendado para su zona.

U.S. DEPARTMENT OF ENERGY RECOMMENDED TOTAL R-VALUES FOR NEW HOUSES IN EIGHT CLIMATE ZONES

Valores R totales recomendados por el Departamento de Energía de los Estados Unidos para viviendas nuevas en las ocho zonas climáticas.



All of Alaska in Zone 7 except for the following boroughs in Zone 8: Toda Alaska en la Zona 7, excepto los siguientes condados en la Zona 8:

Bethel
Dellingham
Fairbanks N. Star
Nome
North Slope

Northwest Arctic
Southeast Fairbanks
Wade Hampton
Yukon-Koyukuk

Zone 1 includes Hawaii, Guam, Puerto Rico and the Virgin Islands
La Zona 1 incluye Hawaii, Guam, Puerto Rico and the Virgin Islands

Zone Zona	Gas Gas	Heat Pump Bomba de calor	Fuel Oil Gasoil	Electric Furnace Caldera eléctrica	R-Value for Attic Va or R para el ático
1	✓	✓	✓	✓	R-30 to R-49
2	✓	✓	✓		R-30 to R-60
2				✓	R-30 to R-60
3	✓	✓	✓		R-30 to R-60
3				✓	R-30 to R-60
4	✓	✓	✓		R-38 to R-60
4				✓	R-38 to R-60
5	✓	✓	✓		R-49 to R-60
5				✓	R-49 to R-60
6	✓	✓	✓	✓	R-49 to R-60
7	✓	✓	✓	✓	R-49 to R-60
8	✓	✓	✓	✓	R-49 to R-60

2. CALCULATE YOUR INSULATION NEEDS:

CALCULE SUS NECESIDADES DE AISLAMIENTO:

To determine how much AttiCat® Expanding Blown-In PINK™ Fiberglas™ Insulation you need to add to your attic to achieve the recommended R-Value, follow the steps below:

Para determinar qué cantidad de aislamiento expansible de soplar AttiCat® PINK™ Fiberglas™ necesita agregar en su ático a fin de alcanzar el valor R recomendado, siga estos pasos:

R-VALUES IN INCHES (minimum thickness)	VALOR R EN PULGADAS (espesor mínimo)
R 13 = 4.50"	R 38 = 13.00"
R 19 = 6.50"	R 44 = 14.75"
R 22 = 7.50"	R 49 = 16.50"
R 25 = 8.75"	R 60 = 20.00"
R 30 = 10.25"	



Use the list above to translate the recommended R-Value for your area into inches. Write this number on the line to the right:

Utilice la lista anterior para transformar el Valor R recomendado para su zona en pulgadas. Escriba este número en la línea que figura a la derecha:

inches
pulgadas

Measure how much insulation you currently have in your attic, (if any), by using our handy measuring tool.

Write this measurement here: inches (minus) (menos) pulgadas

Con nuestra práctica herramienta para medir, mida qué cantidad de aislamiento ya tiene en su ático (si es que tiene aislamiento). Escriba la medida aquí:

Subtract the amount of insulation you currently have from the recommended R-Value to determine the total amount of insulation you need to add to your attic:

Reste la cantidad de aislamiento que tiene actualmente al Valor R recomendado para determinar la cantidad total de aislamiento que debe agregar en su ático: inches (minus) (menos) pulgadas



It takes only 5-7 MINUTES to blow one bag of AttiCat® PINK™ Fiberglas™ Insulation into your attic! ¡Sólo toma 5-7 minutos soplar una bolsa de aislamiento AttiCat® PINK™ Fiberglas™ en su ático!

3. ESTIMATE NUMBER OF BAGS TO COMPLETE THE JOB:

CALCULE EL NÚMERO DE BOLSAS PARA REALIZAR EL TRABAJO:

Square footage is the attic's width multiplied by its length. El total de pies cuadrados es el ancho del ático multiplicado por la longitud.

ATTICS Áticos	R-Value Desired	Thickness Needed (inches)	# of Bags for 500 sq. ft.*	# of Bags for 750 sq. ft.*	# of Bags for 1000 sq. ft.*	# of Bags for 1500 sq. ft.*	# of sq. ft. One Bag Covers
	Valor R necesario	Grosor necesario (pulgadas)	Número de bolsas por 500 pies ² *	Número de bolsas por 750 pies ² *	Número de bolsas por 1000 pies ² *	Número de bolsas por 1500 pies ² *	Número de pies ² que cubre una bolsa
	R-13	4.50	4	5	7	10	151.4
	R-19	6.50	5	8	10	15	106.3
	R-22	7.50	6	9	12	17	89.9
	R-25	8.75	7	10	14	20	75.0
	R-30	10.25	8	12	16	23	65.4
	R-38	13.00	10	15	20	30	51.4
	R-44	14.75	12	18	23	35	43.6
	R-49	16.50	13	20	26	39	38.8
	R-60	20.00	17	25	33	49	31.1

Now AttiCat® Insulation Works in Walls, Too. Ahora el AttiCat® también se puede usar en paredes.

Square footage is the exterior wall's height multiplied by its length less the window measurement.

El total de pies cuadrados es la altura de la pared exterior multiplicado por su longitud, menos la medida de la ventana.

WALLS Paredes	2 x 6	2 x 4	R-13	3.50	7	10	14	20	75.2
			R-15	3.50	8	12	16	23	65.1
			R-21	5.50	11	16	21	32	47.8
			R-24	5.50	15	22	29	44	34.5

*The number of bags of insulation is rounded up. *El número de bolsas es una cifra aproximada

To achieve desired R-Value and Thermal Performance, you will need to install both the minimum thickness and the number of bags prescribed on the AttiCat® insulation coverage chart.

Para lograr el valor R y el desempeño térmico deseados, tendrá que instalar el grosor mínimo de aislamiento y el número de bolsas indicadas en la tabla del aislamiento necesario AttiCat®.

4. INSULATE LIKE THE PROS WITH THE ATTICAT® SYSTEM:

COLOQUE AISLAMIENTO COMO LOS PROFESIONALES CON EL SISTEMA ATTICAT®:

It is important to purchase a few inexpensive pieces of protective gear before you begin your project to keep you safe and clean while insulating. Antes de comenzar su proyecto, es importante que adquiera equipo de protección para cuidar de su seguridad mientras coloca el aislamiento. El equipo necesario no cuesta mucho dinero.

FACE MASK
Fiberglass can be an irritant. Owens Corning recommends wearing a properly fitted NIOSH or MSHA approved disposable dust respirator while installing any insulation and while working in the attic. The 3M Model 8210, Model 8271 (for high humidity environments) or equivalent are available in home improvement retail location.

MÁSCARA
La fibra de vidrio puede producir irritación. Owens Corning recomienda el uso de una máscara descartable para protección contra el polvo aprobada por

Now that you know how many inches of insulation you need to add to your attic, estimate the area that needs to be insulated. To determine the number of bags you will need to complete the job, use the chart below. Ahora que sabe cuántas pulgadas de aislamiento necesita colocar en su ático, calcule la superficie que tiene que aislar. Para calcular la cantidad de bolsas que necesitará para completar el trabajo, utilice la tabla a continuación.



NIOSH o MSHA al instalar cualquier tipo de aislamiento o trabajar en el ático. Los modelos 8210, 8271 de 3M (para ambientes con mucha humedad), o equivalentes, se pueden comprar en negocios minoristas de venta de artículos para la mejora del hogar.

GLOVES & GOGGLES
Wear gloves, goggles, pants and a long-sleeve shirt while insulating to help minimize contact with the material and for easy clean-up and comfort.

GUANTES Y ANTEOJOS DE SEGURIDAD
Utilice guantes, anteojos de seguridad, pantalones y una camisa de manga larga para minimizar el contacto con el material y para facilitar la limpieza y su comodidad.

Now it's time to get insulating!
Grab your bags of AttiCat® Expanding Blown-In PINK™ Fiberglas™ Insulation and head over to the machine rental department to pick up the AttiCat® machine. There, you will receive straight-forward instructions on how to use this innovative new system to start saving on energy costs in no time!

¡Llegó la hora de comenzar a colocar el aislamiento! Tome las bolsas de aislamiento expansible para soplar AttiCat® PINK™ Fiberglas™ y diríjase al departamento de alquiler de equipos para recoger su máquina AttiCat®. Allí recibirá instrucciones detalladas sobre el uso de este innovador sistema para comenzar a ahorrar inmediatamente en gastos de energía.

